

# AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

## DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU UE-ICAO

z dnia 21 września 2011 r.

w sprawie przyjęcia załącznika dotyczącego bezpieczeństwa lotniczego do Porozumienia o współpracy między Unią Europejską a Organizacją Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego określającego ogólne ramy zacieśnionej współpracy

(2013/310/UE)

WSPÓLNY KOMITET UE-ICAO,

uwzględniając Porozumienie o współpracy między Unią Europejską a Organizacją Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego określające ogólne ramy zacieśnionej współpracy podpisane w Montrealu i Brukseli dnia 28 kwietnia i 4 maja 2011 r. (zwane dalej „porozumieniem o współpracy UE-ICAO”), w szczególności jego art. 7 pkt 7.3 lit. c),

a także mając na uwadze, co następuje:

do porozumienia o współpracy UE-ICAO należy włączyć załącznik dotyczący bezpieczeństwa lotniczego,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

### Artykuł 1

Przyjmuje się załącznik do niniejszej decyzji, który staje się integralną częścią porozumienia o współpracy UE-ICAO.

### Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Montrealu dnia 21 września 2011 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu UE-ICAO  
Przewodniczący

W imieniu Unii Europejskiej

Matthias RUETE

W imieniu Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego

Raymond BENJAMIN

## ZAŁĄCZNIK

## „ZAŁĄCZNIK I

**BEZPIECZEŃSTWO LOTNICZE**

1. **Cele**
  - 1.1. Strony zobowiązują się do współpracy w dziedzinie bezpieczeństwa lotniczego w ramach Porozumienia o współpracy między Unią Europejską a Organizacją Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego paraflowanego w Montrealu dnia 27 września 2010 r. (dalej zwanego „Porozumieniem”).
  - 1.2. Zgodnie z podjętym wcześniej zobowiązaniem do osiągnięcia najwyższego światowego poziomu bezpieczeństwa lotniczego oraz globalnej harmonizacji norm i zalecanych praktyk (SARP) w zakresie bezpieczeństwa, strony zgadzają się ściśle współpracować w duchu przejrzystości i dialogu na rzecz koordynacji swoich działań w tej dziedzinie.
2. **Zakres**
  - 2.1. Dążąc do realizacji celów określonych w pkt 1.2, strony postanawiają współpracować w następujących dziedzinach:
    - utrzymywanie regularnego dialogu o zagadnieniach bezpieczeństwa będących przedmiotem zainteresowania obu stron,
    - dążenie do przejrzystości poprzez regularną wymianę istotnych dla bezpieczeństwa danych i informacji oraz wzajemne udostępnianie zawartości baz danych,
    - uczestnictwo w działaniach w dziedzinie bezpieczeństwa,
    - wzajemne uznawanie wyników USOAP, to jest globalnego programu kontroli nadzoru nad bezpieczeństwem ICAO oraz inspekcji normalizacyjnych UE,
    - monitorowanie i analizowanie przestrzegania norm ICAO oraz stosowania zalecanych praktyk przez poszczególne kraje,
    - współpraca w sprawach prawodawstwa i normalizacji,
    - opracowywanie i udostępnianie projektów i programów pomocy technicznej,
    - propagowanie współpracy na szczeblu regionalnym;
    - wymiana ekspertów, oraz
    - prowadzenie szkoleń.
  - 2.2. Współpraca ujęta w pkt 2.1 rozwijana jest we wszystkich dziedzinach leżących w kompetencji UE.
3. **Wprowadzenie w życie**
  - 3.1. Strony mogą określać warunki szczegółowe, określając wspólnie uzgodnione mechanizmy i procedury konieczne do celów skutecznego wdrożenia współpracy opisanej w pkt 2.1. Wspomniane warunki szczegółowe ustala Wspólny Komitet.
4. **Dialog**
  - 4.1. Strony regularnie zwołują spotkania i organizują telekonferencje w celu omówienia kwestii bezpieczeństwa będących przedmiotem obopólnego zainteresowania, a w stosownych przypadkach koordynują swoje działania.
5. **Przejrzystość, wymiana informacji, dostęp do baz danych**
  - 5.1. Z zachowaniem obowiązujących je zasad poufności strony propagują przejrzystość w dziedzinie bezpieczeństwa lotniczego w kontaktach ze stronami trzecimi.
  - 5.2. Strony zachowują we współpracy zasadę przejrzystości i prowadzą wspólne działania w zakresie bezpieczeństwa poprzez wymianę stosownych istotnych danych, informacji i dokumentów dotyczących bezpieczeństwa, udostępniając sobie nawzajem odpowiednie bazy danych i ułatwiając udział w zebraniach. W tym celu strony określają warunki szczegółowe, ustalając procedury wymiany informacji oraz zapewniania dostępu do baz danych, gwarantując poufność otrzymanych od drugiej strony informacji zgodnie z art. 6 Porozumienia.
6. **Uczestnictwo w działaniach w dziedzinie bezpieczeństwa**
  - 6.1. Każda ze stron zaprasza przedstawicieli drugiej strony do uczestnictwa w działaniach i zebraniach w dziedzinie bezpieczeństwa, zapewniając ścisłą współpracę i koordynację w ramach wdrażania postanowień niniejszego załącznika. Tryb takiego uczestnictwa określają warunki szczegółowe uzgodnione przez obie strony.

7. **Koordinacja globalnego programu kontroli nadzoru nad bezpieczeństwem (USOAP) ICAO oraz inspekcji normalizacyjnych UE**
- 7.1. Strony zobowiązują się do zacieśniania współpracy w zakresie USOAP oraz inspekcji normalizacyjnych w celu zagwarantowania skutecznego wykorzystania ograniczonych zasobów oraz zapobieżenia dublowaniu działań, przy zachowaniu uniwersalnego i integralnego charakteru USOAP będącego programem ICAO.
- 7.2. W celu weryfikowania przestrzegania przez państwa członkowskie UE związanych z bezpieczeństwem norm ICAO oraz stosowania zalecanych przez tę organizację praktyk, jak również w celu osiągnięcia celów określonych w pkt 7.1, strony ustanawiają ramy dla prowadzenia, w szczególności:
- przeprowadzanych przez ICAO kontroli nadzoru nad bezpieczeństwem Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego (EASA) pod kątem norm i zalecanych praktyk (SARP) dotyczących bezpieczeństwa ujętych w przepisach UE oraz w odniesieniu do określonych funkcji i zadań pełnionych przez EASA w imieniu państw członkowskich UE; oraz
  - nadzoru ICAO nad przeprowadzanymi przez EASA inspekcjami normalizacyjnymi UE właściwych organów krajowych państw członkowskich pod kątem norm i zalecanych praktyk (SARP) w zakresie bezpieczeństwa ujętych w przepisach UE.
- 7.3. Strony ustalają warunki szczegółowe określające niezbędne mechanizmy i procedury skutecznego wdrożenia ram, o których mowa w pkt 7.2. Wspomniane warunki szczegółowe określają, między innymi, następujące aspekty:
- zakres działań interwencyjnych ICAO dotyczących USOAP, włączając wizyty kontrolne i inspekcje zatwierdzające na podstawie analizy porównawczej prawodawstwa UE oraz norm i zalecanych praktyk ICAO dotyczących bezpieczeństwa;
  - wzajemne uczestnictwo w kontrolach, inspekcjach i działalności zatwierdzającej drugiej strony;
  - informacje udzielane przez każdą ze stron do celów prowadzonego przez ICAO USOAP oraz dokonywanych przez EASA inspekcji normalizacyjnych;
  - zapewnianie wymaganej poufności, ochrony danych oraz przetwarzania danych szczególnie chronionych; oraz
  - inspekcji terenowych.
8. **Wymiana informacji i wyników analiz w zakresie bezpieczeństwa**
- 8.1. Bez uszczerbku dla obowiązujących je zasad strony wymieniają między sobą informacje istotne z punktu widzenia bezpieczeństwa zgromadzone za pomocą USOAP i pochodzące z innych źródeł, na przykład z prowadzonych przez ICAO działań w ramach ciągłego monitoringu, inspekcji normalizacyjnych prowadzonych przez EASA oraz inspekcji (oceny bezpieczeństwa zagranicznych statków powietrznych) SAFA, jak również analizy dokonywane w oparciu o te dane.
- 8.2. Strony współpracują ściśle w każdym z działań podjętych w celu zagwarantowania bardziej skutecznego przestrzegania norm i zalecanych praktyk w UE oraz w innych krajach. Taka współpraca obejmuje wymianę informacji, usprawnianie dialogu łączącego zainteresowane strony, kontrole na miejscu oraz koordynację wszelkich działań pomocy technicznej.
9. **Zagadnienia prawodawcze**
- 9.1. Każda ze stron zapewnia pełne, aktualne poinformowanie drugiej o wszelkich obowiązujących aktach ustawodawczych, przepisach wykonawczych, normach, wymogach i zalecanych praktykach, które mogą wywierać wpływ na wykonanie postanowień niniejszego załącznika, oraz o wszelkich wprowadzanych w nich zmianach.
- 9.2. Strony na bieżąco informują się wzajemnie o wszelkich aktualnych projektach zmian w obowiązujących aktach ustawodawczych, przepisach wykonawczych, normach, wymogach i zalecanych praktykach, mogących wpłynąć na wykonywanie niniejszego załącznika. W obliczu ewentualnych zmian Wspólny Komitet może zdecydować o odpowiednim dostosowaniu niniejszego załącznika zgodnie z art. 7 Porozumienia.
- 9.3. Mając na względzie dążenie do światowej harmonizacji prawodawstwa i norm w dziedzinie bezpieczeństwa, strony konsultują się ze sobą w kwestiach techniki prawodawstwa w zakresie bezpieczeństwa lotniczego w różnych stadiach procesu legislacyjnego lub prac nad normami i zalecanymi praktykami dotyczącymi bezpieczeństwa, a w stosownych przypadkach zapraszane są do udziału w pracach stowarzyszonych gremiów technicznych.
- 9.4. ICAO dostarcza UE aktualnych informacji na temat podejmowanych przez siebie decyzji i wydawanych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa norm i zalecanych praktyk, udostępniając pełną zawartość pism państw członkowskich ICAO oraz biuletynów rosyłanych drogą elektroniczną.
- 9.5. W stosownych przypadkach UE dokłada starań w celu uzgodnienia obowiązującego prawodawstwa UE do norm i zalecanych praktyk ICAO dotyczących bezpieczeństwa.

- 9.6. Niezależnie od zobowiązań państw członkowskich UE jako sygnatariuszy konwencji chicagowskiej UE angażuje się w stosownych przypadkach w dialog z ICAO służący udzieleniu wiedzy technicznej we wszelkich kwestiach związanych z przestrzeganiem norm ICAO oraz stosowaniem się do praktyk zalecanych przez tę organizację występujących w kontekście stosowania przepisów unijnych.
- 10. Projekty i programy pomocy technicznej**
- 10.1. Strony koordynują pomoc udzielaną poszczególnym państwom w dążeniu do efektywnego wykorzystywania zasobów oraz zapobiegania dublowaniu działań, wymieniając informacje i dane dotyczące projektów i programów pomocy technicznej związanej z bezpieczeństwem lotniczym.
- 10.2. Strony angażują się we wspólne działania, inicjując i koordynując wysiłki międzynarodowe służące wyszukiwaniu darczyńców gotowych i zdolnych do wniesienia konkretnej, celowej pomocy technicznej dla państw, w których stwierdzono istotne braki w dziedzinie bezpieczeństwa.
- 10.3. Wkład UE powinien być kierowany na rzecz programów i projektów służących wsparciu państw i regionalnych organów administracji lotnictwa cywilnego w rozwiązywaniu istotnych braków w dziedzinie bezpieczeństwa, wdrażaniu norm i zalecanych praktyk ICAO, rozwijaniu współpracy ustawodawczej oraz umacnianiu państwowych systemów nadzoru nad bezpieczeństwem, w tym również poprzez budowanie regionalnych systemów nadzoru nad bezpieczeństwem.
- 11. Współpraca regionalna**
- 11.1. Strony traktują priorytetowo wszelkie działania zmierzające do przyspieszenia tworzenia regionalnych organizacji nadzoru nad bezpieczeństwem, w przypadkach gdy skala regionalna oferuje szansę poprawy w zakresie gospodarności, nadzoru czy też usprawnienia procesów normalizacyjnych.
- 12. Pomoc ekspercka**
- 12.1. Bez uszczerbku dla programów pomocy fachowej, rozwijanych poza zakresem obowiązywania niniejszego załącznika, UE dokłada starań w celu udostępnienia ICAO pomocy doświadczonych ekspertów dysponujących wypróbowaną specjalistyczną wiedzą techniczną w odpowiednich dziedzinach bezpieczeństwa lotniczego, wypełniających swoje zadania na żądanie i uczestniczących w działaniach objętych stosowaniem postanowień niniejszego załącznika. Warunki udzielania tego rodzaju pomocy eksperckiej określają warunki szczegółowe uzgodnione przez obie strony.
- 13. Szkolenia**
- 13.1. W odpowiednich przypadkach każda ze stron ułatwia udział przedstawicieli drugiej strony we wszelkich prowadzonych przez nią programach szkoleń w zakresie bezpieczeństwa lotniczego.
- 13.2. Strony wymieniają informacje i materiały odnoszące się do szkoleń w zakresie bezpieczeństwa lotniczego, a w stosownych przypadkach koordynują swoje wysiłki i współpracują na rzecz rozwoju programów szkoleń.
- 13.3. W ramach działań ujętych w art. 10 niniejszego załącznika strony współpracują na rzecz usprawnienia i skoordynowania uczestnictwa w programach szkoleniowych pracownikom ze wszystkich tych krajów i regionów, które korzystają z pomocy technicznej którejkolwiek ze stron.
- 14. Przegląd**
- 14.1. Strony dokonują regularnego przeglądu postępów we wdrażaniu niniejszego załącznika, w miarę potrzeb biorąc pod uwagę wszelkie zmiany aktualnej polityki i obowiązujących przepisów.
- 14.2. Przeglądy niniejszego załącznika przeprowadza Wspólny Komitet ustanowiony na mocy art. 7 Porozumienia.
- 15. Wejście w życie, zmiany i wypowiedzenie**
- 15.1. Niniejszy załącznik wchodzi w życie z dniem uchwalenia przez Wspólny Komitet i pozostaje w mocy do czasu wypowiedzenia.
- 15.2. Warunki szczegółowe uzgodnione zgodnie z niniejszym załącznikiem wchodzi w życie z dniem uchwalenia przez Wspólny Komitet.
- 15.3. Wszelkie zmiany bądź wypowiedzenie obowiązywania warunków szczegółowych przyjętych zgodnie z niniejszym załącznikiem uzgadniane są na forum Wspólnego Komitetu.
- 15.4. Załącznik może zostać w dowolnej chwili wypowiedziany przez każdą ze stron. Wypowiedzenie takie jest skuteczne po upływie sześciu miesięcy od wystosowania pisemnego powiadomienia o wypowiedzeniu, chyba że wypowiedzenie to zostanie za obopólną zgodą stron wycofane przed upływem sześciomiesięcznego okresu wypowiedzenia.
- 15.5. Niezależnie od wszelkich innych postanowień niniejszego artykułu w razie wypowiedzenia Porozumienia jednocześnie tracą moc postanowienia niniejszego załącznika i wszelkie uzgodnione w związku z nim warunki szczegółowe.”
-